

Master of Arts en enseignement pour le degré secondaire I

*Synthèse du Mémoire de Master*

## **Accueil et scolarisation des élèves allophones**

### **Expériences d'intégration d'élèves primo-arrivants allophones tamouls dans l'école secondaire I fribourgeoise**

Auteur	<b>Arumugam Mathusha</b>
Directeur	Ogay Tania
Date	30.08.23

---

#### **Introduction**

Bien que pendant longtemps en Suisse l'émigration ait dépassé l'immigration, le pays a commencé à connaître une augmentation de l'immigration à la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle (Piguet, 2013). Ainsi, à partir des années 1980, la population tamoule est devenue l'un des groupes de migrants les plus importants de la Suisse, comprenant quelques 42'000 personnes (y compris les personnes naturalisées) (Office fédéral de la statistique [OFS], 2022). La principale raison de leur migration est le conflit entre les Cinghalais et les Tamouls.

Une fois arrivés dans le pays d'accueil, les parents migrants tamouls sont particulièrement préoccupés par l'éducation de leurs enfants. Ces derniers sont confrontés à plusieurs transitions. Tout d'abord, demandeurs d'asile, ils doivent séjourner dans un centre fédéral où ils rencontrent diverses difficultés. Ensuite, une fois leur demande acceptée, ils doivent s'intégrer dans une nouvelle école. En raison d'une non-maîtrise de la langue parlée à l'école et d'une méconnaissance du système éducatif suisse,

les élèves primo-arrivants allophones (EPAA) tamouls et leurs parents rencontrent également des obstacles lors de leur intégration scolaire.

En 2015, Haenni Hoti a souligné que les immigrés ont généralement de moins bons résultats scolaires et sont moins susceptibles de trouver un emploi que leurs pairs. Pour répondre à la question de l'accueil et l'intégration des élèves immigrés, la Suisse et notamment le canton de Fribourg veillent à garantir un accès équitable à une éducation de qualité, indépendamment de son statut social et économique. C'est ainsi que Fribourg a défini un dispositif d'accueil plus intégratif (LS, 2014, art.35, al. 1 et 3), notamment avec le concept de "double intégration" (Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport [DICS], 2013, p.14). De même, des programmes d'Intégration Cantonaux (PIC) sont élaborés afin d'améliorer les dispositifs (Bureau de l'intégration des migrant-e-s et de la prévention du racisme [IMR], 2018).

Finalement, étant donné que ces immigrants tamouls sont peu connus de la population suisse, j'ai choisi de m'intéresser à l'intégration des élèves primo-arrivants allophones tamouls dans leur école du secondaire I à Fribourg.

## **Méthode**

Dans le cadre de cette recherche, j'ai établi certains critères de sélection. Les personnes interrogées devaient être d'anciens élèves allophones, dont la langue familiale est le tamoul, ayant débuté leur scolarité en Suisse dans un CO fribourgeois et ayant achevé leur scolarité obligatoire il y a moins de dix ans (afin de limiter l'hétérogénéité). Par conséquent, j'ai identifié trois anciens élèves qui ont accepté de participer à mon étude. Afin de mieux comprendre le processus d'intégration et les défis auxquels ils ont été confrontés, j'ai mené des entretiens individuels compréhensifs (Kaufmann, 1996) d'une durée d'une heure en tamoul à l'Université de Fribourg. J'ai également opté pour des entretiens de type non directif (Broustau & Le Cam, 2012) afin d'encourager un partage plus approfondi de leurs expériences. D'autres entretiens, plus structurés et semi-dirigés, avaient pour objectif de mieux appréhender leurs expériences. Ceux-ci ont eu lieu par téléphone et duraient de 15 à 20 minutes. Les entretiens avec les parents, également semi-dirigés, ont été réalisés via des appels vidéo d'environ une heure. De plus, j'ai mené un entretien par téléphone avec une traductrice d'un des sujets, d'une durée de 15 à 20 minutes. Pour aucun de ces entretiens, je n'ai eu besoin de recourir à un traducteur, car je suis moi-même capable de parler la langue tamoule. Il s'agit d'une approche qualitative avec une collecte de données principalement verbales (Kohn & Christiaen, 2014).

La méthode d'analyse des données repose principalement sur les trois étapes d'analyse des données qualitatives décrites par Miles et Huberman en 2003, à savoir la réduction des données, la condensation et la présentation de ces données. En attribuant des codes aux différentes parties de la synthèse des entretiens et en les analysant, j'ai pu identifier des similitudes et des différences, ce qui m'a permis de définir cinq catégories principales : l'immigration, l'acculturation, la procédure d'accueil et de scolarisation des élèves migrants, l'autrui significatif et la transition professionnelle.

Les opinions et les validations des participants ont été essentielles entre chaque entretien, et particulièrement à la fin du travail. En effet, la présentation et la discussion des résultats de cette recherche, fondées sur les témoignages des trois anciens EPAA tamouls, ont été relues et corrigées par ces derniers lors d'une dernière rencontre individuelle d'environ 20 minutes en mi-août à l'Université de Fribourg, avant le dépôt du travail.

## **Résultats**

Les trois sujets ont vécu une situation similaire au Sri Lanka et en Inde, passant une partie de leur enfance sans la présence de leur père, parti en Suisse. Cependant, les contextes familiaux étaient différents : une famille s'est éloignée du milieu de guerre (et s'est réfugiée en Inde), tandis que les deux autres ont vécu dans un pays en conflit. Ces derniers ont donc fait face à des traumatismes, des abus et des situations difficiles (Liboy & Patouma, 2021), ainsi qu'à des interruptions scolaires fréquentes (Sanchez-Mazas, 2022). À leur arrivée dans le pays d'accueil, ils ont rencontré de nouveaux obstacles, commençant par un séjour dans des centres pour requérants d'asile. Parallèlement, ils ont dû entreprendre un processus d'acculturation (Berry, 2022). Étant donné que les parents tendaient plutôt vers une « séparation », des conflits sont survenus entre les enfants et la génération des parents (Efionayi, Moret & Stants, 2007 ; Paccaud, 2008). Cela a rendu l'intégration de ces jeunes Tamouls encore plus difficile.

Sur le plan scolaire, l'un des sujets a commencé sa scolarité en Suisse, au CO de Sarine Ouest, en juin 2015, tandis que les deux autres ont débuté en septembre 2016 au CO de Jolimont et de Marly. Une grande différence réside dans l'accueil, car le concept de « double intégration » n'a été officiellement mis en place qu'en août 2016. Par conséquent, en raison de la période intermédiaire et de l'emplacement du sujet en question (le nouveau modèle de « double intégration » ayant été mis en œuvre dans les établissements de la ville de Fribourg depuis la rentrée 2013/2014), le jeune élève allophone n'a pas été placé en classe ressources et n'a pas bénéficié de cours de langue ni d'appuis. De plus, il a dû suivre des cours d'allemand avec ses camarades, même s'il n'a pas été évalué. En revanche, les deux autres participantes ont généralement été bien accueillies et scolarisées, grâce aux

nouvelles prescriptions du dispositif de la procédure d'accueil et de scolarisation des migrants de 2016.

Un autre élément manquant est la présence d'un autreui significatif. Étant donné que les parents étaient démunis pour guider leurs enfants, les EPAA tamouls avaient besoin d'accompagnement. Certains sujets ont donc relevé un manque de soutien, ce qui les a stressés et isolés pendant leur scolarité. Parmi les nombreuses transitions, celle vers le monde professionnel était problématique pour certains. En raison du manque de soutien social et d'informations, ils se sont retrouvés seuls pour affronter et définir leur avenir.

Ainsi, en analysant les expériences des trois anciens EPAA tamouls, il était possible de comparer les similitudes et les différences, et de comprendre leur vécu à l'école secondaire I fribourgeoise en identifiant les nombreux défis auxquels ils ont été confrontés lors de leur intégration.

## **Conclusion**

À travers cette étude, plusieurs facteurs tels que la langue, la culture, l'adaptation sociale et l'intégration ont pu être identifiés. De plus, le voyage et les processus d'immigration de ces requérants d'asile ont un impact significatif sur leur adaptation à leur nouvel environnement scolaire. Grâce aux récits des trois anciens EPAA tamouls, il devient évident qu'une approche inclusive et adaptée à la situation de chacun est nécessaire. En tant que primo-arrivants, ils ont besoin d'un soutien approprié pour favoriser leur bien-être émotionnel, leur motivation et leur estime de soi. La plupart du temps, les EPAA tamouls sont des réfugiés ayant subi des conséquences de guerre, ce qui peut entraîner davantage de difficultés lors de leur intégration.

L'acculturation est un processus essentiel engendré par une immigration. Tous deux impliquent une transition entre le pays d'origine et le pays d'accueil, une étape à laquelle les EPAA tamouls doivent faire face. Particulièrement au sein de leur établissement scolaire suisse, où le système diffère de celui du Sri Lanka, ils ont besoin de personnes significatives pour les accompagner dans leur adaptation et leur réussite. Par ailleurs, les résultats des différentes expériences semblent confirmer l'efficacité de la nouvelle procédure d'accueil officiellement entrée en vigueur en 2016.

Finalement, l'avenir professionnel des EPAA dépend en grande partie de leurs vécus à l'école secondaire I. En acquérant des bases solides, ils peuvent mieux envisager leur avenir. Reconnaître leurs défis spécifiques et adapter nos politiques et pratiques en conséquence, nous permettra de créer un environnement éducatif inclusif, favorisant l'épanouissement de tous les élèves dans leur parcours éducatif en Suisse.

## Bibliographie

Berry, J. W. (2022). Family and Youth Development : Some Concepts and Findings Linked to The Ecocultural and Acculturation Models. *Societies*, 12(6), 181. <https://www.mdpi.com/2075-4698/12/6/181>

Broustau, N., & Le Cam, F. (2012). L'entretien de type qualitatif. Réflexions de Jean Poupart sur cette méthode. *Sur le journalisme*, 1(1). <https://revue.surlejournalisme.com/slj>

Bureau de l'intégration des migrant-e-s et de la prévention du racisme. (2018, 14 juin). Les PIC : programmes d'intégration du canton de Fribourg. État de Fribourg. <https://www.fr.ch/dsjs/imr/les-pic-programmes-dintegration-du-canton-de-fribourg>

Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport. (2013, 5 août). La rentrée scolaire 2012. État de Fribourg. [https://edudoc.ch/record/111253/files/FR\\_rentree\\_classe\\_2013\\_FR.pdf](https://edudoc.ch/record/111253/files/FR_rentree_classe_2013_FR.pdf)

Efionayi, D., Moret, J., & Stants, F. (2007). *Diaspora sri lankaise en Suisse* (Rapport élaboré dans le cadre d'une étude mandatée par l'Office fédéral des migration). Confédération suisse. Office fédéral des migrations. <https://www.sem.admin.ch/dam/sem/fr/data/publiservice/publikationen/diaspora/diasporastudie-srilanka-f.pdf>

Haenni Hoti, A. (2015). *Équité – Discrimination et égalité des chances au sein du système éducatif. Migration et origine sociale*. CDIP. [http://edudoc.ch/record/120064/files/StuB\\_37B.pdf](http://edudoc.ch/record/120064/files/StuB_37B.pdf)

Kaufmann, J.-C. (1996). *L'entretien compréhensif*. Nathan.

Kohn, L., & Christiaens, W. (2014). Les méthodes de recherches qualitatives dans la recherche en soins de santé : apport et croyances. *Reflète et perspectives de la vie économique*, 53(4), 67-82. [https://www.cairn.info/article.php?ID\\_ARTICLE=RPVE\\_534\\_0067](https://www.cairn.info/article.php?ID_ARTICLE=RPVE_534_0067)

Liboy, M. G., & Patouma, J. (2021). L'école francophone en milieu minoritaire est-elle apte à intégrer les élèves immigrants et réfugiés récemment arrivés au pays ? *Canadian Ethnic Studies*, 53(2), 23. <https://muse.jhu.edu/article/793976>

Loi sur la scolarité obligatoire du 9 septembre 2014 (LS/FR), RSF 411.0.1. [https://bdlf.fr.ch/frontend/change\\_document\\_file\\_dictionaries/4027/download\\_pdf\\_file?locale=fr](https://bdlf.fr.ch/frontend/change_document_file_dictionaries/4027/download_pdf_file?locale=fr)

Miles, M., & Huberman, A. M. (2003). *Analyse des données qualitatives* (2<sup>e</sup> éd.). De Boeck.

Office fédéral de la statistique. (2022). *Migration internationale*. Confédération suisse.  
<https://www.bfs.admin.ch/bfs/fr/home/statistiken/bevoelkerung/migration-integration/internationale-wanderung.html>

Paccaud, D. (2008). *Reformulation culturelle par la prégnance de l'environnement : le cas de la communauté tamoule hindoue en Suisse romande* [Mémoire de licence photocopié]. Université Fribourg.

Piguet, E. (2013). *L'immigration en Suisse : soixante ans d'entreouverture* (3<sup>e</sup> éd.). PPUR.

Sanchez-Mazas, M. (2022). *Migration forcée et vulnérabilité éducative Parcours et expériences de familles déplacées et (dé)scolarisation de leurs enfants* [PDF].  
<https://seismoerlag.ch/fr/daten/migration-forcee-et-vulnerabilite-educative/>